

SERVICE BULLETIN

SB N°: 740-25-026**TITLE:** **Contrôle de la gaine CDO main droite**
*Inspection of the housing of the secondary drogue release***Subject:** **Contrôle de l'intégrité de la gaine guidant le jonc de la poignée CDO main droite**
Inspection of the integrity of the housing guiding the secondary drogue release cable

1. PLANNING INFORMATION

A. EFFECTIVITÉ / EFFECTIVITY

(1) EQUIPEMENTS CONCERNÉS / EQUIPMENT CONCERNED

Sac-harnais Safran Electronics & Defense (Parachutes de France, Aérazur, Zodiac Aerospace) listés ci-dessous, **fabriqués à partir de mai 2021** :

*Harness Container Safran Electronics & Defense (Parachutes de France, Aérazur, Zodiac Aerospace) listed below, **manufactured from May 2021**:*

Nom commercial / Commercial Name	Type	Référence QAC121	P/N Sac-Harnais
ATOM TANDEM LEGEND T	740-1	FR.QAC121.006	365101
MMS 420	740-2	FR.QAC121.011	365160
SMM 420	740-2	FR.QAC121.011	365162
SMT	740-2	FR.QAC121.022	305670

(2) APPLICABILITÉ / APPLICABILITY

Ce bulletin service s'applique à l'ensemble des équipements listés ci-dessus.

This service bulletin applies to all equipment listed above.

B. RAISON / REASON

Lors d'un saut, un parachutiste a effectué une ouverture de la voile principale avec la poignée CDO main droite. Après le saut, il n'a pas réussi à remettre la poignée en place. Après inspection, une rupture de la gaine métallique guidant le jonc de la CDO main droite a été constatée au niveau de l'épaule.

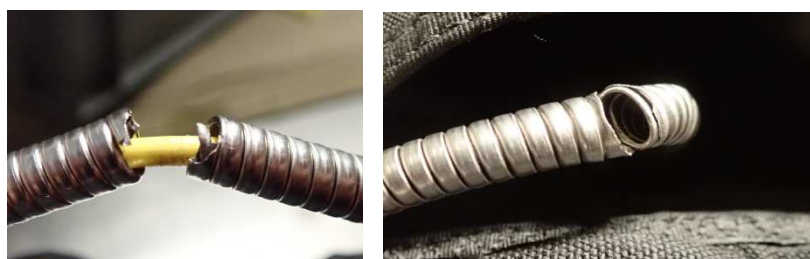
La rupture de la gaine n'a eu aucune incidence sur le bon fonctionnement de la poignée CDO main droite pendant le saut.

Un contrôle approfondit du parc de parachute concerné a permis d'identifier 2 autre occurrences de gaines partiellement ou totalement rompues, sur plus de 200 sac-harnais contrôlés.

During a jump, a parachutist opened the main canopy using the secondary drogue release handle. After the jump, he was unable to put the cable of the drogue release in its housing. Upon inspection, a break in the metal housing guiding the secondary drogue release cable was found at the shoulder.

The break in the housing had no impact on the proper functioning of the secondary drogue release during the jump.

A thorough inspection of the affected parachute fleet identified two other instances of partially or completely broken secondary drogue release housing, out of more than 200 parachutes inspected.



C. DESCRIPTION

Safran Electronics & Defense a procédé à un changement de fournisseur pour la gaine concernée en octobre 2021. La nouvelle gaine a des caractéristiques légèrement différentes de la gaine utilisée avant octobre 2021.

Une analyse approfondie de l'incident décrit ci-dessus est en cours. En attendant les résultats, Safran Electronics & Defense rend obligatoire le contrôle de la gaine métallique guidant le jonc de la poignée CDO main droite pour les parachutes concernés avant chaque saut.

La procédure de contrôle est décrite au §3. Instructions de contrôle.

De plus, il est recommandé d'appliquer les précautions décrites au §4 lors de la manipulation, pliage et stockage des parachutes concernés.

Safran Electronics & Defense changed suppliers for the affected housing in October 2021. The new housing has slightly different characteristics than the housing used prior to October 2021.

A thorough analysis of the incident described above is underway. Pending the results, Safran Electronics & Defense mandates the inspection of the metal housing guiding the secondary drogue release cable of the affected parachutes before each jump.

The inspection procedure is described in Section 3. Inspection Instructions.

In addition, it is recommended to apply the precautions described in Section 4 when handling, packing and storing the parachutes concerned.

D. CONFORMITÉ / COMPLIANCE

L'Application de ce Service Bulletin est / *Application of this Service Bulletin is:*

X	OBLIGATOIRE - Le Bulletin Service doit être appliqué MANDATORY - <i>Service Bulletin must be accomplished</i>
	RECOMMANDE - L'application du Bulletin Service est recommandé afin de prévenir une perturbation opérationnelle importante RECOMMENDED - <i>Service Bulletin recommended to be accomplished to prevent significant operational disruptions</i>
	SOUHAITABLE - L'application du Bulletin Service est souhaitable pour introduire des améliorations DESIRABLE - <i>Service Bulletin to introduce improvements</i>
	OPTIONNEL - L'application du Bulletin Service est optionnel pour commodité ou option OPTIONAL - <i>Service Bulletin for convenience or option</i>

E. APPROBATION / APPROVAL

Ce Bulletin de Service est rédigé sous la responsabilité de Safran Electronics & Defense.

Ce Bulletin de Service ne contient aucune information qui modifie la définition de l'équipement.

This service bulletin is written under the responsibility of Safran Electronics & Defense.

This Service Bulletin does not contain any information that changes the equipment definition.

F. PUBLICATION AFFECTEES / PUBLICATIONS AFFECTED

Non concerné / *Not Concerned*

G. MAIN D'ŒUVRE / MANPOWER

L'opération de contrôle pourra être réalisée par le propriétaire / exploitant du harnais.

The inspection operation can be carried out by the owner/operator of the harness container.

H. INTERCHANGEABILITÉ / INTERCHANGEABILITY OF PARTS

Non concerné / *Not Concerned*

**2. INFORMATION SUR LES ÉQUIPEMENTS /
MATERIAL INFORMATION**

**A. PRIX ET DISPONIBILITE DES PIECES / MATERIAL - PRICE
AND AVAILABILITY**

Les opérations de contrôle initiales sont à la charge du propriétaire/exploitant du sac-harnais.

En fonction des résultats de l'analyse approfondie en cours, une décision sera prise dès que possible sur la mise en place d'un éventuel rétrofit de la gaine CDO main droite. Cela fera l'objet d'une mise à jour de ce bulletin de service.

Initial inspection operations are the responsibility of the owner/operator of the harness container.

Based on the results of the ongoing in-depth analysis, a decision will be made as soon as possible on a possible retrofit of the secondary release cable housing. This will be the subject of an update to this service bulletin.

B. SUPPORT INDUSTRIEL / INDUSTRY SUPPORT

Suite au contrôle, dans le cas d'une suspicion de rupture de la gaine CDO main droite, prendre contact avec le Service Après Vente Parachutes par email sav.sedjou@safrangroup.com. Le demandeur devra fournir les éléments suivants :

- Nom, prénom et coordonnées du propriétaire du parachute,

- P/N et numéro de série du sac-harnais concerné.

Following the inspection, if you suspect that the housing of the secondary drogue release is broken, contact the Parachute After Sales Service by email at sav.sedjou@safrangroup.com. The applicant shall provide the following information:

- *Name, surname, and contact information of the parachute owner,*
- *P/N and serial number of the harness container.*

3. INSTRUCTIONS DE CONTRÔLE / INSPECTION INSTRUCTIONS

Il s'agit d'effectuer un contrôle visuel et tactile de l'intégrité de la gaine métallique du jonc de la poignée CDO main droite.

Ce contrôle doit être effectué quel que soit le kit d'ouverture utilisé (y compris en version hand-deploy).

Réaliser le contrôle de la gaine avec la voile principale hors du conteneur principal afin de faciliter l'opération (ex : voile principale étalée au sol avant pliage ou dans son sac de déploiement si déjà pliée). Lorsque le contrôle est effectué avec la voile principale pliée et dans son sac de déploiement, faire attention de ne pas générer de « torsades » ou d'emmêlage.

NOTA :

- La voile principale peut rester connectée au sac harnais.
- Ne pas retirer la patelette de fixation de la gaine de la CDO main droite qui est assujettie à la sangle de libération RSE.
- Toute précipitation dans l'exécution de ce contrôle peut engendrer une torsion anormale de la gaine qui faussera les résultats et détériorera le parachute.

This check consists in performing a visual and tactile inspection of the integrity of the metal housing of the secondary drogue release handle cable.

This inspection must be conducted regardless of the opening kit used (including the hand-deploy version).

Perform the housing inspection with the main canopy out of the main container to facilitate the operation (e.g., the main canopy is spread out on the ground before packing, or in its deployment bag if already packed). When performing the inspection with the

main canopy packed and in its deployment bag, be careful not to cause twists or tangling.

NOTE:

- *The main canopy can remain connected to the harness container.*
- *Do not remove the housing attachment tab, which is attached to the drogue release strap at the bottom of the drogue container.*
- *Any haste in performing this inspection may cause abnormal twisting of the sheath, which will distort the results and damage the parachute.*

A. ÉTAPE 1 / STEP 1

Retirer la poignée CDO main droite de sa gaine.

Contrôler visuellement et au toucher l'état de la gaine de protection en téflon jaune du câble de la poignée. Cette vérification doit notamment porter sur l'absence de craquelure, rayure, boursoufflure ou autre aspect anormal.

La présence de rayures au niveau de la poignée de préhension est acceptable.

En présence de craquelure, rayure, boursoufflure, ou autre aspect anormal sur la gaine en téflon jaune, il est possible que la gaine métallique soit endommagée.

Remove the secondary drogue release handle from its housing.

Visually and tactilely inspect the condition of the handle cable's yellow Teflon protective sheath. This inspection should include a check for cracks, scratches, bulges, or other abnormal appearances.

Scratches on the cable near the handle are acceptable.

If the yellow Teflon sheath is cracked, scratched, bulged, or otherwise abnormal, the metal housing may be damaged.



B. ÉTAPE 2 / STEP 2

Positionner l'épaulière droite vers le haut afin de placer la gaine dans une position la plus ample possible.

Saisir la partie inférieure de la gaine au niveau du logement RSE, sans retirer la patelette de fixation de la gaine de la poignée CDO main droite qui est assujettie à la sangle de libération RSE.

Effectuer une légère traction sur la gaine jusqu'à solliciter l'épaulière droite du sac harnais.

Si l'épaulière n'est pas sollicitée après traction, une rupture de la gaine est possible.

A la fin de cette étape, ne pas chercher à repousser la gaine dans son tunnel sous les conteneurs.

Position the right shoulder pad upwards in order to position the housing as loosely as possible.

Grasp the lower part of the housing on the drogue container side, without removing the housing attachment tab from the drogue release strap.

Gently pull the housing until you feel the right shoulder pad of the harness container moving.

If the shoulder pad does not move after pulling, the housing may be broken.

At the end of this step, do not attempt to push the housing back into its tunnel under the containers.



C. ÉTAPE 3 / STEP 3

Sans appliquer de courbure sur la gaine, la contrôler par palpation depuis sa fixation avant au niveau du plastron jusqu'à la partie supérieure du conteneur secours.

NOTA : Placer le pouce dans le logement du cache élévateur droit pour une meilleure palpation jusqu'à la partie supérieure du conteneur secours.

Without bending the housing, control it by palpation from its front attachment near the handle to the top of the reserve container.

NOTE: *Place your thumb in the pocket of the right riser cover to better feel the housing, up to the top of the reserve container.*



D. ÉTAPE 4 / STEP 4

Insérer le câble de la poignée de libération du répéteur du RSE (CDO main droite) au niveau de la sangle de libération RSE.

Engager le câble sur sa totalité, jusqu'à voir son extrémité ressortir au niveau du plastron avant.

Insert the secondary drogue release cable into its housing, from the drogue container side.

Engage the cable fully until you see it exit on the other side of the housing (near the reserve handle).



Après contrôle, ressortir le câble de la poignée de libération du répéteur du RSE.

Mettre en place la poignée dans sa position initiale, en s'assurant de placer le câble dans la poignée de libération de la voilure principale.

After inspection, remove the cable from the housing.

Replace the handle in its original position, making sure to thread the cable through the main canopy release handle.



En cas de blocage à l'insertion ou d'absence de visuel de l'extrémité du câble, lors de l'une ou l'autre des insertions du câble de poignée CDO, une rupture de la gaine est possible.

If the secondary drogue release cable is blocked during insertion, or if you do not see the end of the cable exiting when inserting it fully in its housing, the housing may be broken.

E. FIN DU CONTROLE / END OF INSPECTION

Si l'un des contrôles ci-dessus n'est pas satisfaisant et qu'il y a une suspicion de gaine endommagée, ne plus sauter avec ce parachute et prendre impérativement contact avec Safran Electronics & Defense au plus vite (§2.B. Support Industriel).

If one of the above checks is not satisfactory and there is a suspicion of a damaged housing, do not jump with this parachute and imperatively contact Safran Electronics & Defense as soon as possible (§2.B. Industrial Support).

F. VERSION HAND-DEPLOY / HAND-DEPLOY VERSION

Si aucun défaut n'est constaté au contrôle de la gaine, retirer la poignée CDO main droite et la mettre en place découplée de la poignée de libération, directement dans la gaine.

Mettre la sangle velcro sur son support à l'intérieur du logement la poignée de libération.

If no defects are found when inspecting the housing, remove the secondary drogue release handle and decouple it from the release handle, placing it directly in its housing.

Place the Velcro strap on its support inside the release handle pocket.



4. RECOMMANDATIONS POUR LE PLIAGE ET LE STOCKAGE / *RECOMMENDATIONS FOR PACKING AND STORAGE*

A. PLIAGE DE LA VOILE PRINCIPALE / *PACKING THE MAIN CANOPY*

Afin de ne pas risquer d'endommager la gaine métallique, il est interdit :

- De s'asseoir sur le parachute, quelle que soit la zone d'appui,
- D'appuyer sur les épaulières.

Il est recommandé d'écarter les épaulières vers l'extérieur lors du pliage pour laisser du débattement à la gaine métallique.

Lors du pliage du RSE, ne pas chercher à repousser la gaine de la CDO main droite dans son tunnel sous les conteneurs.

To avoid damaging the metal housing, do NOT:

- *Sit on the parachute, regardless of the support area,*
- *Press on the shoulder pads.*

It is recommended to spread the shoulder pads outward when packing to leave some travel to the metal housing.

When packing the drogue, do not try to push the secondary drogue release housing back into its tunnel under the containers.

B. PLIAGE DE LA VOILE DE SECOURS / *PACKING THE RESERVE CANOPY*

Afin de ne pas risquer d'endommager la gaine métallique, il est interdit de placer son genou et d'appuyer fortement sur l'encolure entre les épaulières lors du pliage de la voile de secours.

Il est recommandé de desserrer les sangles principales du sac-harnais et d'écarter les épaulières vers l'extérieur lors du pliage pour laisser du débattement à la gaine métallique.

To avoid damaging the metal housing, do not place your knee or press hard on the neck between the shoulder pads when packing the reserve canopy.

It is recommended to loosen the main straps of the harness and spread the shoulder pads outward when packing to leave some travel to the metal housing.

C. STOCKAGE ET TRANSPORT / STORAGE AND TRANSPORTATION

Lors du transport en véhicule, aucun élément lourd ne sera positionné sur le parachute.

Il est interdit d'empiler les parachutes l'un sur l'autre, en vrac ou placés dans leur sac de transport.

Lorsque c'est possible, il est recommandé de stocker les parachutes sur un portant à parachutes.

During transport by vehicle, no heavy items should be placed on the parachute.

Parachutes should not be stacked on top of each other, in their carry bags or not.

Whenever possible, it is recommended to store parachutes on a parachute rack.